

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 166

Volume 24

24 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1659/81 of 19 May 1981 amending Regulation (EEC) No 1674/72 laying down general rules for granting and financing aid for seed 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1660/81 of 19 May 1981 fixing the amounts of aid granted for seeds for the 1982/83 and 1983/84 marketing years 3**
- Commission Regulation (EEC) No 1661/81 of 23 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 1662/81 of 23 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1663/81 of 23 June 1981 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2730/79, amending for the second time Regulation (EEC) No 798/80 and amending Regulation (EEC) No 52/81 as regards in particular the period for submission of the documents necessary for certain payments to be made 9**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1664/81 of 23 June 1981 amending for the eighth time Regulation (EEC) No 223/77 of provisions for the implementation of the Community transit procedure and for certain simplifications of that procedure 11**
- Commission Regulation (EEC) No 1665/81 of 23 June 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 13
- Commission Regulation (EEC) No 1666/81 of 23 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 14
- Commission Regulation (EEC) No 1667/81 of 23 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice 15

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1659/81

of 19 May 1981

**amending Regulation (EEC) No 1674/72 laying down general rules for granting
and financing aid for seed**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2358/71 of 26 October 1971 on the common organiza-
tion of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by the
1979 Act of Accession, and in particular Article 3 (4)
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1674/72 ⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1969/80 ⁽³⁾, lays
down that aid may be granted only for seed which is
officially certified and which satisfies the definitions
laid down by the Directives concerning their
marketing, and the standards and conditions laid
down in the said Directives;

Whereas Article 113 (1) of the 1979 Act of Accession
provides that, until 31 December 1985, Greece may
apply its own rules on the certification and control of
production of seeds; whereas Article 113 (2) (c)
provides that Greece shall export to the territory of
the Member States only seeds which comply with
Community provisions; whereas Article 113 (3) makes
provision for a decision on the progressive liberaliza-
tion of trade in seeds of certain species between
Greece and the other Member States;

Whereas the seeds in respect of which such a decision
will be taken fulfil the conditions laid down in the
provisions applicable to Community production;
whereas Community aid should therefore be granted
to seeds harvested in Greece which are certified and

in respect of which a decision is taken for the liberali-
zation of trade between that Member State and the
other Member States,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1674/72 is hereby amended as
follows:

1. Article 1 shall be replaced by the following:

Article 1

1. If aid is fixed pursuant to Article 3 of Regula-
tion (EEC) No 2358/71, it shall be granted, subject
to the conditions set out in the following Articles,
for production of basic and certified seeds:

- as defined by Council Directive 66/401/EEC of
14 June 1966 on the marketing of fodder plant
seed ⁽³⁾, by Council Directive 66/402/EEC of
14 June 1966 on the marketing of cereal
seed ⁽⁴⁾ and by Council Directive 69/208/EEC
of 30 June 1969 on the marketing of seed of
oil and fibre plants ⁽⁵⁾, account being taken of
the amendments made to these Directives,
- complying with the standards and conditions
laid down within those Directives, and
- officially certified.

2. From 1 January 1981 to 31 December 1985,
aid shall also be granted for basic and certified seed
produced in Greece and in respect of which a deci-
sion is taken pursuant to Article 113 (3) of the
1979 Act of Accession.

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 4. 8. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 4.

2. Footnotes ⁽³⁾, ⁽⁴⁾ and ⁽⁵⁾ shall be replaced by the following:

⁽³⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 10. 7. 1969, p. 3.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1660/81**of 19 May 1981****fixing the amounts of aid granted for seeds for the 1982/83 and 1983/84 marketing years**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 3 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽⁴⁾,

Whereas the present situation on the Community market for seeds listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2358/71 and which will be marketed during the 1982/83 and 1983/84 marketing years and its foreseeable development do not ensure a fair income for producers; whereas part of the production costs should therefore be offset by the granting of aid;

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that the aid shall be fixed, taking into account, on the one hand, the need to ensure a balance between the volume of production required in the Community and the possible outlets for that production and, on the other hand, the prices of the products on external markets;

Whereas the amounts of aid for seeds applicable in Greece in respect of the 1980/81 and 1981/82 marketing years were fixed by Council Regulation (EEC) No 699/81 ⁽⁵⁾; whereas, on that basis and pursuant to the criteria set out in Article 68 of the 1979 Act of Accession, the amounts of aid applicable in Greece in respect of the 1982/83 and 1983/84 marketing years should be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Sole Article

For the 1982/83 and 1983/84 marketing years the amounts of the aid granted for seeds referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71 shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 75, 3. 4. 1981, p. 40.

⁽³⁾ OJ No C 90, 21. 4. 1981, p. 101.

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 25 and 26 March 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1981, p. 1.

ANNEX

1982/83 and 1983/84 marketing years

(ECU per 100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of aid		
		Community of Nine	Greece	
			1982/83	1983/84
10.06 A	1. CERES Oryza sativa L.	13.3	3.3	4.4
ex 12.01 A	2. OLEAGINEAE Linum usitatissimum L. (textile flax) Linum usitatissimum L. (linseed) Cannabis sativa L. (monoica)	19.6 15.5 14.2	4.9 3.9 3.6	6.5 5.2 4.7
ex 12.03 C	3. GRAMINEAE Arrhenatherum elatius (L.) Beauv. ex. J. and C. Presl. Dactylis glomerata L. Festuca arundinacea Schreb. Festuca ovina L. Festuca pratensis Huds. Festuca rubra L. Lolium multiflorum Lam. Lolium perenne L. — of high persistence, late or medium late — new varieties and others — of low persistence, medium late, medium early or early Lolium × hybridum Hausskn. Phleum pratense L. Poa nemoralis L. Poa pratensis L. Poa trivialis L.	46.6 37.8 40.9 29.7 29.7 25.6 14.6 24.3 18.9 13.3 14.6 60.8 27.0 27.0 27.0	11.7 9.5 10.2 7.4 7.4 6.4 3.7 6.1 4.7 3.3 3.7 15.2 6.8 6.8 6.8	15.5 12.6 13.6 9.9 9.9 8.5 4.9 8.1 6.3 4.4 4.9 20.3 9.0 9.0 9.0
ex 07.05 A I	4. LEGUMINOSAE Pisum sativum L. (partim) (field pea)	5.4	5.4	5.4
ex 07.05 A III	Vicia faba L. (partim) (field beans)	6.1	1.5	2.0
ex 12.03 C	Medicago sativa L. (ecotypes) Medicago sativa L. (varieties) Trifolium pratense L. Trifolium repens L. Trifolium repens L. var. giganteum Vicia sativa L.	13.5 24.3 35.1 47.0 47.0 21.6	3.4 6.1 8.8 11.8 11.8 14.3	4.5 8.1 11.7 15.7 15.7 16.7

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1661/81

of 23 June 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 June 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	94.24
10.01 B	Durum wheat	120.41 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	27.88 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	75.08
10.04	Oats	24.78
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	63.77 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	54.84 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	61.51 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	146.93
11.01 B	Rye flour	54.05
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	200.23
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	156.46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1662/81

of 23 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 June 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.56	0.56	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.94	0.94	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1.88	1.88	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0.78	0.78	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.00	1.00	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.74	0.74	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3.35	3.35	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.50	2.50	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	2.91	2.91	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1663/81

of 23 June 1981

amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2730/79, amending for the second time Regulation (EEC) No 798/80 and amending Regulation (EEC) No 52/81 as regards in particular the period for submission of the documents necessary for certain payments to be made

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the provisions mentioned in the citations of:

- Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980 laying down detailed rules on the advance payment of export refunds and positive monetary compensatory amounts in respect of agricultural products⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2674/80⁽⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 52/81 of 1 January 1981 laying down detailed rules for the application of accession compensatory amounts⁽⁵⁾,

Whereas in Article 31 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 2730/79, Article 10 (8) of Regulation (EEC) No 798/80 and Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 52/81 a period of six months from a specified date is prescribed for the submission of the relevant documents if payments are to be made;

Whereas, in the interests of sound administration, applications for payment accompanied by all the relevant documents must be made within a reasonable period;

Whereas, however, experience has shown that the present limit leads to difficulties in some cases and that an extension should be made;

Whereas, for control purposes, Member States may specify a period in which a request for payment is to be lodged where the procedure of Article 6 of Regulation (EEC) No 2730/79 is applied;

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽³⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 18. 10. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 30.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 223/77 of 22 December 1976 on provisions for the implementation of the Community transit procedure and for certain simplifications of that procedure⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3298/80⁽⁷⁾, extends from 1 July 1981 the simplified Community rail transit procedure to the carriage of goods by large containers; whereas it is therefore necessary to make certain amendments to Regulation (EEC) No 2730/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant Management Committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The second subparagraph of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2730/79 is replaced by the following:

'The authorization may be limited to certain places of loading in the Member State in which customs export formalities are completed. The authorization may include loading in other Member States, in which case the provisions of Article 11 will apply. Notwithstanding the provisions of Article 31 (3) the authorization may require the exporter to lodge a request for payment within a specified period.'

2. In Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2730/79 the words 'for carriage to a station of destination outside the geographical territory of the Community' are replaced by:

'for carriage to a station of destination or delivery to a consignee outside the geographical territory of the Community.'

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 16.

3. In Article 12(2) of Regulation (EEC) No 2730/79 the endorsement referred to is replaced by the following :

'Departure from the geographical territory of the Community under the simplified Community rail/large containers transit procedure.'

4. In Article 31 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 2730/79, in Article 10 (8) of Regulation (EEC) No 798/80, and in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No

52/81 the reference to 'six months' is replaced by 'twelve months'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981. However, the extended time limit of twelve months shall be applied at the request of parties concerned in respect of transactions for which the present time limit of six months expired after 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1664/81

of 23 June 1981

amending for the eighth time Regulation (EEC) No 223/77 on provisions for the implementation of the Community transit procedure and for certain simplifications of that procedure

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 222/77 of 13 December 1976 on Community transit ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 57 thereof,

Whereas Article 23 of Commission Regulation (EEC) No 223/77 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3298/80 ⁽³⁾, provides that, under the flat-rate guarantee system, the acceptance of the guarantee by the guarantee office shall be the guarantor's authority to issue a flat-rate guarantee voucher or vouchers for the purposes of Community transit operations;

Whereas experience has shown a need for the guarantor to be able to limit, at the time of issuing flat-rate guarantee vouchers, the extent of the risk which he thereby accepts; whereas he should be allowed, on a trial basis, to indicate this limitation on these vouchers;

Whereas Regulation (EEC) No 223/77 should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Community Transit Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 223/77 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraphs are inserted after the first subparagraph of Article 23 (1):

⁽¹⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 16.

'The guarantor may issue flat-rate guarantee vouchers:

- which are not valid for a Community transit operation in respect of goods which are listed in Annex XIII, and
- which may be used in multiples of up to seven vouchers per means of transport as referred to in Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 222/77 for goods other than those referred to in the previous indent.

For this purpose the guarantor shall make such flat-rate guarantee vouchers diagonally in capital letters with one of the following statements:

BESCHRÄNKTE GELTUNG — ANWENDG.
ART. 23 ABS. 1 UNTERABS. 2 VO (EWG) 223/77
LIMITED VALIDITY — REG. (EEC) 223/77,
APPLICATION ART. 23 (1), 2ND SUBPARA.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΙΣΧΥΣ: ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΡΘΡ.
23, ΠΑΡ. 1, ΕΔΑΦ. 2, ΚΑΝ. (ΕΟΚ) 223/77
VALIDITÉ LIMITÉE — APPLICATION ART. 23,
PAR. 1, AL. 2, RÈGL. (CEE) 223/77
VALIDITÀ LIMITATA — APPLICAZIONE ART.
23, PAR. 1, 2° COMMA, REG. (CEE) 223/77
BEPERKTE GELDIGHED — TOEPASSING
ART. 23, LID 1, 2 E AL., VER. (EEG) 223/77
BEGRÆNSET GYLDIGHED — ANV. AF ART.
23, STK. 1, 2. AFS. FO (EØF) 223/77.

2. Article 23 (3) is replaced by the following:

'3. Without prejudice to the provisions in the second and third subparagraphs of paragraph 1 and in Article 24, the principal may carry out one Community transit operation under each flat-rate guarantee voucher. The voucher shall be delivered to the office of departure, where it shall be retained.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

It shall apply until 30 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1665/81**of 23 June 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1429/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1657/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1429/81 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1586 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 23. 6. 1981, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1666/81
of 23 June 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1439/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1658/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1439/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

- ⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 55.
⁽⁴⁾ OJ No L 165, 23. 6. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	15.86
	B. Raw sugar	11.74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1667/81

of 23 June 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1406/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1627/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 June 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1406/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 160, 18. 6. 1981, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	58.69	52.65
11.02 B II a) ⁽²⁾	128.19	125.17
11.02 B II b) ⁽²⁾	41.92	38.90
11.02 C I ⁽²⁾	153.60	150.58
11.02 C II ⁽²⁾	49.82	46.80
11.02 D I ⁽²⁾	99.01	95.99
11.02 D II ⁽²⁾	32.86	29.84
11.02 E II a) ⁽²⁾	175.44	169.40
11.02 E II b) ⁽²⁾	58.69	52.65
11.02 F I ⁽²⁾	175.44	169.40
11.02 F II ⁽²⁾	58.69	52.65
11.02 G I	76.62	70.58
11.07 A I a)	178.40	167.52
11.07 A I b)	136.05	125.17
11.08 A I i	173.32	152.77
11.09	459.10	277.76

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

